

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

Omzendbrief van 31 oktober 1996 houdende aanvullende toelichtingen voor de provinciale en gemeentelijke overheden met betrekking tot de vervreemding van een gedeelte van hun onroerend patrimonium, bl. 30872.

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

Afdeling van de Natuur en de Bossen. Jaclitexamens 1997, bl. 30873.

Communauté française

Ministère de la Culture et des Affaires sociales

Conseil de direction. Modification du règlement d'ordre intérieur, p. 30872.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

Division de la Nature et des Forêts. Examen de chasse 1997, p. 30873.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Ministerium der Wallonischen Region

Abteilung der Natur und des Forstwesens. Jagdprüfung 1997, S. 30873.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 98 — 2610

IC - 96/14226

Koninklijk besluit betreffende de voorwaarden waaronder kan worden afgeweken van artikel 92, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

#### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Infrastructuur op grond van artikel 92bis van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, maakt, in afwijking van artikel 84 dat de openbare telecommunicatie-infrastructuur in exclusieve concessie toekent aan Belgacom, deel uit van de openbare telecommunicatie-infrastructuur. Dit betekent dat deze infrastructuur wél kan gebruikt worden voor diensten aan het publiek, maar ook dat daarmee bijzondere rechten en plichten zijn verbonden (onder meer op het vlak van universele dienstverlening, interconnectie en gebruik van het openbaar domein en de eigendommen).

Dit besluit voert artikel 92bis van eerdere genoemde wet uit door enerzijds een vergunningsstelsel uit te werken dat van toepassing is in geval van het gebruik van bestaande alternatieve infrastructuren om het publiek niet-gereserveerde diensten aan te bieden, en door anderzijds een aangiftesysteem in te stellen waardoor het kader van de niet-openbare infrastructuur wordt vastgesteld.

### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 98 — 2610

IC - 96/14226

Arrêté royal concernant les conditions auxquelles il peut être dérogé à l'article 92, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

#### RAPPORT AU ROI

Sire,

L'infrastructure visée à l'article 92bis de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques fait partie de l'infrastructure publique de télécommunications, en dérogation à l'article 84 de ladite loi attribuant l'infrastructure publique de télécommunications en concession exclusive à Belgacom. Cela signifie que cette infrastructure peut être utilisée pour des services au public, mais aussi que des droits et des devoirs spéciaux y sont liés (entre autres sur le plan du service universel, l'interconnexion et l'utilisation du domaine public et des propriétés).

Le présent arrêté exécute l'article 92bis de la loi précitée en élaborant d'une part un système de licence applicable en cas d'utilisation des infrastructures alternatives existantes pour offrir des services non réservés au public, d'autre part, en instaurant un système de déclaration fixant le cadre des infrastructures non publiques.

**Artikelsgewijze commentaar**

Artikel 1 behoeft geen commentaar.

Artikel 2 preciseert de definitie van bepaalde termen die in dit koninklijk besluit worden gebruikt.

Punt 7° van het artikel maakt het mogelijk de precieze reikwijdte van de richtlijn te eerbiedigen zonder daarbij de modernisering van de netten te hinderen.

Artikel 3 legt de grondslag voor twee categorieën alternatieve infrastructuur, zoals hierboven werd beschreven. Er werd gebruik gemaakt van het begrip "verbindingen" om aan te sluiten bij de terminologie van artikel 92, § 1 waarvan het besluit een afwijking is. Tevens verwijst deze terminologie naar de nieuwe definitie van het begrip "openbare telecommunicatie-infrastructuur".

Er is dus geen verwarring mogelijk met het veel engere begrip "vaste verbinding", dat men eveneens aantreft in de wet, noch met verbindingen op netwerkniveau (waarvoor eventueel gebruik kan gemaakt worden van kabels die men elders inhuurt).

De verplichtingen in artikel 3 zijn dan ook uitsluitend van toepassing op de operatoren van telecommunicatie-infrastructuur.

Overeenkomstig artikel 1 punt 2), 2, 2de lid, van Richtlijn 96/19, heeft de openstelling betrekking op de bestaande infrastructuur voor de diensten aan het publiek, en dit tot 1 januari 1998.

De teledistributienetwerken die momenteel worden uitgebaut, worden beschouwd als bestaande infrastructuur in de zin van artikel 3 van het besluit. Deze infrastructuur zullen dus het voorwerp kunnen uitmaken van een individuele vergunning volgens de procedure beschreven in hoofdstuk II.

De artikelen 4 tot 6 leggen de grondslag voor het bijzondere regime voor openbare telecommunicatie-infrastructuur. Deze bepalingen vloeien voort uit de bekommernis van de wetgever om alle aanbieders van openbare telecommunicatie-infrastructuur gelijk te behandelen, hetgeen blijkt uit artikel 92bis van de wet van 21 maart 1991: "In dat geval zijn de bepalingen van titel III van de wet van toepassing". Dit principe betreft meer bepaald het recht om gebruik te maken van het openbaar domein en van eigendommen, zoals bepaald in artikel 5.

Artikel 6 legt verplichtingen op aan de uitbaters van openbare telecommunicatie-infrastructuren aangaande de bijdrage in het fonds voor de universele dienstverlening. Het begrip "macht op de relevante markt" komt voort uit de bepalingen van het voorstel van richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake interconnectie in de telecommunicatiesector, wat betreft de waarborging van de universele dienst en van de interoperabiliteit door toepassing van de beginselen van Open Network Provision (ONP), in het bijzonder artikel 4.

Artikel 7 behoeft geen commentaar.

Artikel 8, § 2 geeft een exhaustieve opsomming van de informatie die de aanvrager van een individuele vergunning moet opnemen in zijn aanvraag.

De inlichtingen bedoeld in punt 2° moeten het Instituut inzicht verschaffen in de activiteiten die de operator wenst te ontplooiën, bijvoorbeeld de geografische omschrijving waarbinnen de operator actief zal zijn, het marktsegment waarin hij specialiseert, de soort dienstenaanbieders die hij viseert ... Op basis daarvan kan het Instituut op de hoogte blijven van de ontwikkelingen van de markt.

Punt 4° moet het Instituut inzicht verschaffen in de bijzondere concurrentiepositie van sommige operatoren, bijvoorbeeld indien deze over rechten van gebruik van het openbaar domein en de eigendommen beschikken erkend door een andere wetgeving. Aan de hand van deze informatie zal het Instituut vervolgens kunnen nagaan of er geen kruissubsidiëring plaatsvindt vanuit de activiteiten waarvoor dergelijke bijzondere rechten zijn verleend.

Punt 5° moet in verband gebracht worden met de artikelen 10, §§ 2 en 3, en 21.

De overige punten behoeven geen commentaar.

Artikel 8, § 3 voorziet in de mogelijkheid om onvolledige aanvragen te doen vervolledigen.

Artikel 9 legt de procedure vast voor toekenning van de individuele vergunning. Het Instituut behandelt de aanvraag en formuleert een aanbeveling aan de Minister. Deze laatste krijgt de vorm van een ontwerp van vergunning die in werking treedt indien er geen beslissing van de Minister komt.

De termijn waarover de Minister beschikt werd vastgelegd op vier weken. De aanvrager kan aan de Minister opmerkingen in verband met de aanbeveling van het Instituut formuleren.

Het spreekt vanzelf dat hij een beroep kan indienen bij de Raad van State, zowel met betrekking tot de beslissing van de Minister als tot de aanbeveling die in werking is getreden in het geval dat er geen beslissing van de Minister gevallen is binnen de vooropgestelde termijn.

De eerste en tweede paragraaf van artikel 10 geven een opsomming van de voorwaarden voor het verstrekken van de vergunning. Deze voorwaarden houden verband met de openbare dienst en zijn in overeenstemming met de essentiële eisen.

**Commentaires par article**

L'article 1<sup>er</sup> ne nécessite pas de commentaire.

L'article 2 précise la définition de certains termes utilisés dans l'arrêté royal.

Le 7° de l'article permet de respecter la portée exacte de la directive tout en ne faisant pas obstacle à la modernisation des réseaux.

L'article 3 pose les fondements des deux types d'infrastructures alternatives décrits ci-dessus. Le terme "liaisons" a été utilisé pour rejoindre la terminologie de l'article 92, §1<sup>er</sup>, auquel l'arrêté déroge. Ce terme se réfère également à la nouvelle définition de la notion d'"infrastructure publique de télécommunications".

Aucune confusion n'est donc possible avec la notion beaucoup plus restreinte de "liaison fixe", qu'on retrouve également dans la loi, ni avec les liaisons au niveau du réseau (pour lesquelles on peut éventuellement utiliser des câbles qu'on loue autre part).

Les obligations de l'article 3 s'appliquent donc uniquement aux opérateurs d'infrastructure de télécommunications.

En application de l'article 1<sup>er</sup>, point 2), 2, alinéa 2, de la Directive 96/19 l'ouverture concerne l'infrastructure existante pour les services au public et ce jusqu'au 1er janvier 1998.

Les réseaux de télédistribution en exploitation sont considérés comme des infrastructures existantes au sens de l'article 3 de l'arrêté. Ces infrastructures pourront dès lors faire l'objet d'une licence individuelle selon la procédure décrite au chapitre II.

Les articles 4 à 6 posent les bases du régime particulier pour l'infrastructure publique de télécommunications. Ces dispositions découlent du souci du législateur de traiter tous les fournisseurs d'infrastructure de télécommunications de manière égale, ce qui apparaît à la fin de l'article 92bis de la loi du 21 mars 1991: "Dans ce cas, les dispositions du titre III de la loi sont d'application". Ce principe implique en particulier le droit d'utiliser le domaine public et des propriétés comme le précise l'article 5.

L'article 6 impose des obligations aux exploitants d'infrastructures publiques de télécommunications en matière de contribution au fonds pour le service universel. La notion de "puissance sur le marché concerné" résulte des dispositions de la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à l'interconnexion dans le secteur des télécommunications en vue d'assurer un service universel et l'interopérabilité par l'application des principes de fourniture d'un réseau ouvert (ONP) et en particulier l'article 4.

L'article 7 ne nécessite pas de commentaire.

L'article 8, § 2, fournit une énumération complète des informations qu'un demandeur d'une licence individuelle doit inclure dans sa demande.

Les renseignements visés au point 2° doivent permettre à l'Institut d'être informé des activités que l'opérateur souhaite déployer, par exemple son aire géographique d'activité, le segment de marché dans lequel il se spécialise, le type de fournisseurs de services qu'il vise, etc. Ces informations permettent à l'Institut de connaître les développements du marché.

Le point 4° doit permettre à l'Institut de connaître la position concurrentielle particulière de certains opérateurs, par exemple si ceux-ci disposent de droits d'utilisation du domaine public et des propriétés reconnus par une autre législation. Ces informations permettront à l'Institut de vérifier si des subsidiations croisées n'ont pas lieu pour les activités pour lesquelles de tels droits spéciaux sont accordés.

Le point 5° doit être mis en rapport avec les articles 10, §§ 2 et 3, et 21.

Les autres points ne nécessitent pas de commentaire.

L'article 8, § 3, prévoit la possibilité de faire compléter des demandes qui seraient incomplètes.

L'article 9 fixe la procédure de délivrance de la licence individuelle. C'est l'Institut qui instruit la demande et formule une recommandation au Ministre. Celle-ci prend la forme d'un projet de licence qui entre en vigueur en l'absence de décision du Ministre.

Le délai dont dispose le Ministre a été fixé à quatre semaines. Le demandeur dispose de la possibilité de formuler au Ministre des observations à propos de la recommandation de l'Institut.

Il a bien entendu la possibilité d'introduire un recours au Conseil d'Etat, tant vis-à-vis de la décision du Ministre que vis-à-vis d'une recommandation qui est entrée en vigueur en l'absence de décision du Ministre dans le délai imparti.

Le premier et le deuxième paragraphe de l'article 10 donnent une énumération des conditions d'octroi de la licence. Ces conditions sont relatives au service public et au respect des exigences essentielles.

De artikelen 11 en 12 behoeven geen commentaar.

Artikel 13 voorziet in de mogelijkheid om de individuele vergunning in de loop der exploitatie te wijzigen, ofwel omdat de operator zijn activiteiten wenst uit te breiden ofwel op initiatief van het Instituut, indien gewijzigde omstandigheden ertoe leiden dat, onder de vigerende vergunningvoorwaarden, aan de verplichtingen van de openbare dienst en aan de essentiële eisen niet langer kan worden voldaan.

Merk op dat de procedure erop gericht is deze wijziging in eerste instantie door de operator zelf te laten formuleren. De mogelijkheid tot wijziging drong zich op als tegenhanger voor de principiële onbepaalde duur van de vergunning. In dat verband moet trouwens ook artikel 14 worden bekeken. Dit artikel voorziet in de mogelijkheid om de individuele vergunning te schorsen of zelfs in te trekken. Dit is noodzakelijk omdat de vergunning in principe toegekend wordt voor onbepaalde duur. De Minister kan tot deze maatregel overgaan zodra de vergunninghouder zich niet houdt aan de bepalingen van het besluit of aan de termen van zijn vergunning. Merk nog op dat dit artikel geen afbreuk doet aan de toepassing van Hoofdstuk XI van Titel III van de wet van 21 maart 1991. Dit betekent concreet dat voor elke mogelijke overtreding van de wet, de daar geformuleerde sanctiemaatregelen werkzaam worden.

Artikel 15 maakt de overdracht van vergunningen in principe vrij, onder voorbehoud van de voorafgaande toestemming van de Minister. De bij die gelegenheid te verschaffen informatie moet het Instituut in de mogelijkheid stellen na te gaan welke gevolgen de overdracht heeft voor de marktpositie van bepaalde operatoren.

De artikelen 16 en 17 behoeven geen commentaar.

De artikelen 18 tot 19 leggen de grondslag voor het bijzonder regime van de niet-openbare telecommunicatie-infrastructuur. Er wordt voorzien in een vrij soepel regime van aangifte, met de mogelijkheid om de termijn van aangifte te verlengen voor de operatoren van bestaande infrastructuur, dit om praktische redenen.

Artikel 20 stelt het Instituut in staat te waken over de correcte toepassing, niet alleen van de artikelen 18 en 19, maar van het volledige besluit, in die zin dat zowel kan worden opgetreden tegen het gebruik van infrastructuur die niet werd aangegeven, als tegen het gebruik van infrastructuur die wel werd aangegeven, maar op een ongedulde wijze, bijvoorbeeld indien blijkt dat de infrastructuur ook gebruikt wordt voor diensten aan het publiek, in welk geval immers een individuele vergunning moest worden aangevraagd. In beide gevallen voldoet het gebruik van infrastructuur niet aan de in dit besluit gestelde voorwaarden waaronder geldig kan worden afgeweken van artikel 92, § 1 van de wet van 21 maart 1991, zodat het gebruik van die infrastructuur moet beschouwd worden als een inbreuk op dat artikel.

Artikel 21 laat toe dat bij de bouw van infrastructuur gebruik gemaakt wordt van frequenties voor sommige verbindingen. De zinsnede "ter ondersteuning" impliceert dat het gebruik van straalverbindingen in dit verband accessoir is. Het artikel biedt m.a.w. geen basis voor de bouw van netwerken die hoofdzakelijk gebruik maken van het frequentiespectrum.

Het tweede lid maakt het mogelijk de individuele vergunningprocedure en de frequentietoekenning praktisch gelijktijdig te laten verlopen, hetgeen vanuit bedrijfseconomisch oogpunt wenselijk is. Deze coördinatie doet geen afbreuk aan het feit dat de individuele vergunning om af te wijken van artikel 92, § 1 en de toekenning van frequenties twee verschillende rechtshandelingen zijn die hun grond vinden in twee verschillende juridische regimes. Concreet kan dit betekenen dat de toekenning van een vergunning om af te wijken van artikel 92, § 1 nog geen toekenning van frequenties inhoudt, ook al maakte de aanvrager in zijn aanvraag melding van het feit dat hij frequenties wenste te verkrijgen.

De coördinatie betekent wel dat de termijn waarover het Instituut beschikt om over de individuele vergunningsaanvraag te beslissen, kan worden verlengd tot maximaal drie maand. Een dergelijke verlenging van de termijn dringt zich op omdat voor de toewijzing van frequenties voor straalverbindingen de oorspronkelijke termijn van twee weken niet volstaat.

#### Antwoord op het advies van de Raad van State

Voor het antwoord op het advies van de Raad van State wordt verwezen naar de argumentatie die is uiteengezet in het Verslag aan de Koning betreffende het Koninklijk besluit van 28 oktober 1996 tot omzetting van de verplichtingen die inzake de vrije mededinging op de markten voor telecommunicatiediensten, voortvloeien uit de van kracht zijnde richtlijnen van de Commissie van de Europese Gemeenschap.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
De Minister van Telecommunicatie,  
E. DI RUPO

Les articles 11 et 12 ne nécessitent pas de commentaire.

L'article 13 prévoit la possibilité de modifier la licence individuelle pendant l'exploitation, soit parce que l'opérateur souhaite étendre ses activités, soit à l'initiative de l'Institut, si à cause d'une modification de la situation, il ne peut plus être satisfait aux obligations de service public ou au respect des exigences essentielles dans les conditions en vigueur de la licence.

Il faut remarquer que la procédure vise à faire formuler cette modification en première instance par l'opérateur lui-même. La possibilité de la modification s'est imposée en contrepartie de la durée en principe illimitée de la licence. L'article 14 doit d'ailleurs également être considéré sous cet aspect. Cet article prévoit la possibilité de suspendre ou même de retirer la licence individuelle. Cela est nécessaire, car la licence est en principe attribuée pour une durée indéterminée. Le Ministre peut prendre cette mesure dès que le détenteur ne respecte pas les dispositions de l'arrêté ou les termes de son autorisation. Il faut également signaler que cet article ne porte pas préjudice à l'application du Chapitre XI du Titre III de la loi du 21 mars 1991. Cela signifie concrètement que pour chaque infraction possible à la loi, les sanctions qui s'y rattachent, entrent en application.

L'article 15 permet en principe le transfert de licence individuelle, moyennant l'accord préalable du Ministre. Les informations à fournir à cette occasion doivent permettre à l'Institut de vérifier quelles sont les conséquences du transfert sur la position de certains opérateurs sur le marché.

Les articles 16 et 17 ne nécessitent pas de commentaire.

Les articles 18 à 19 déterminent les bases pour le régime spécial de l'infrastructuur non publique de télécommunications. Un régime de déclaration assez souple est prévu, avec la possibilité de prolonger le délai de la déclaration pour les exploitants d'infrastructuur existante, et cela pour des raisons pratiques.

L'article 20 permet à l'Institut de veiller à l'application correcte, non seulement des articles 18 et 19, mais de l'arrêté tout entier, en ce sens qu'il peut intervenir tant pour empêcher l'utilisation d'infrastructures non déclarées, que pour l'utilisation d'infrastructures déclarées mais de manière non valable, par exemple si elles sont également utilisées pour des services au public, pour lesquels une licence individuelle est requise. Dans les deux cas, l'utilisation de l'infrastructuur ne répond pas aux conditions du présent arrêté permettant de déroger à l'article 92, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 mars 1991, et elle est donc considérée comme une infraction à cet article.

L'article 21 permet l'utilisation de fréquences pour certaines liaisons pendant la mise en place d'infrastructuur. La mention "en soutien à" implique que l'utilisation de faisceaux hertziens est ici accessoire. L'article ne fournit donc pas de base pour la mise en place de réseaux utilisant principalement le spectre des fréquences.

Le deuxième alinéa permet de faire pratiquement coïncider la procédure d'octroi de licences individuelles et l'attribution des fréquences, ce qui est souhaitable du point de vue de l'économie industrielle. Cette coordination ne porte pas préjudice au fait que l'attribution de la licence individuelle et l'attribution de fréquences sont deux actes juridiques différents qui proviennent de deux régimes juridiques distincts. Concrètement, cela peut signifier que l'attribution d'une autorisation de déroger à l'article 92, § 1<sup>er</sup>, ne va pas nécessairement de pair avec une attribution de fréquences, même si le demandeur a exprimé dans sa demande le souhait d'obtenir des fréquences.

La coordination signifie bien que le délai dont dispose l'Institut pour prendre une décision concernant la demande de licence individuelle, peut être prolongé jusque trois mois maximum. Une telle prorogation de délai s'impose car le délai initial de deux semaines ne suffit pas pour l'attribution de fréquences pour réseaux hertziens.

#### Réponse à l'avis du Conseil d'Etat

Pour la réponse à l'avis du Conseil d'Etat, on se reportera à l'argumentation développée dans le Rapport au Roi de l'arrêté royal du 28 octobre 1996 transposant les obligations en matière de libre concurrence sur les marchés des services de télécommunications découlant des directives en vigueur de la Commission européenne.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,  
Le Ministre des Télécommunications,  
E. DI RUPO

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 3 september 1996 door de Minister van Telecommunicatie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « betreffende de voorwaarden waaronder kan worden afgeweken van artikel 92, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven », heeft op 6 september 1996 het volgende advies gegeven:

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden.

In het onderhavig geval luidt de motivering aldus:

« ... par la nécessité de transposer les directives européennes ouvrant les infrastructures de télécommunications tout en garantissant le service universel... ».

Het ontwerp geeft uitvoering aan de machtigingen bedoeld in artikel 92bis van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, waarvan de invoeging in die wet door artikel 9 van het ontwerp van koninklijk besluit tot omzetting van de verplichtingen die, inzake de vrije mededinging op de markten voor telecommunicatiediensten, voortvloeien uit de van kracht zijnde richtlijnen van de Commissie van de Europese Gemeenschap, nagestreefd wordt.

In advies L. 25.518/2/V dat thans gegeven wordt over dat ontwerp, merkt de Raad van State op dat de machtigingen bedoeld in artikel 9 van dit ontwerp geen rechtsgrond hebben.

Daaruit volgt dat de Koning niet gemachtigd is om het ontworpen besluit uit te vaardigen.

De kamer was samengesteld uit:

de Heren:

C.-L. Closset, kamervoorzitter;  
Y. Boucquey, Y. Kreins, staatsraden;  
Mevr. J. Gielissen, griffier.

Het verslag werd opgesteld door de heer J.-L. Paquet, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer B. Cuvelier, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen, kamervoorzitter.

De griffier, J. Gielissen.	De voorzitter, C.-L. Closset.
-------------------------------	----------------------------------

[C - 96/1422601]

28 OKTOBER 1996. — Koninklijk besluit betreffende de voorwaarden waaronder kan worden afgeweken van artikel 92, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op Richtlijn 95/51 van de Europese Commissie van 18 oktober 1995 tot wijziging van richtlijn 90/388/EEG van de Commissie inzake de opheffing van de beperkingen op het gebruik van kabeltelevisienette, voor het verrichten van reeds geliberaliseerde telecommunicatiediensten;

Gelet op Richtlijn 96/19 van de Europese Commissie van 13 maart 1996 tot wijziging van richtlijn 90/388/EEG van de Commissie met betrekking tot de invoering van volledige mededinging op de markten voor telecommunicatie;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 92bis, ingevoegd door het koninklijk besluit van 28 oktober 1996 tot omzetting van de verplichtingen die, inzake vrije mededinging op de markten voor telecommunicatiediensten, voortvloeien uit de van kracht zijnde richtlijnen van de Commissie van de Europese Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Raad van State;

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 3 septembre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal concernant les conditions auxquelles il peut être dérogé à l'article 92, § 1er, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques », a donné le 6 septembre 1996 l'avis suivant:

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée.

En l'occurrence, elle l'est:

« ... par la nécessité de transposer les directives européennes ouvrant les infrastructures de télécommunications tout en garantissant le service universel... ».

Le projet met en œuvre les habilitations prévues à l'article 92bis de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques que l'article 9 du projet d'arrêté royal transposant les obligations en matière de libre concurrence sur les marchés des services de télécommunications découlant des directives en vigueur de la Commission européenne a pour objet d'insérer dans cette loi.

Dans l'avis L. 25.518/2/V donné ce jour sur ledit projet, le Conseil d'Etat fait observer que les délégations prévues à l'article 9 de ce projet sont dépourvues de base légale.

Il s'ensuit que le Roi n'a pas le pouvoir de prendre l'arrêté en projet.

La chambre était composée de:

MM.:

C.-L. Closset, président de chambre;  
Y. Boucquey, Y. Kreins, conseillers d'Etat;  
Mme J. Gielissen, greffier.

Le rapport a été rédigé par M. J.-L. Paquet, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. Cuvelier, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen, président de chambre.

Le greffier, J. Gielissen.	Le président, C.-L. Closset.
-------------------------------	---------------------------------

[C - 96/1422601]

28 OCTOBRE 1996. — Arrêté royal concernant les conditions auxquelles il peut être dérogé à l'article 92, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la Directive n° 95/51 de la Commission européenne du 18 octobre 1995 modifiant la directive 90/388/CEE de la Commission en ce qui concerne la suppression des restrictions à l'utilisation des réseaux câblés de télévision pour la fourniture de services de télécommunications déjà libéralisés;

Vu la Directive n° 96/19 de la Commission européenne du 13 mars 1996 modifiant la directive 90/388/CEE de la Commission en ce qui concerne l'instauration de la pleine concurrence sur les marchés de télécommunications;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 92bis, inséré par l'arrêté royal du 28 octobre 1996 transposant les obligations en matière de libre concurrence sur les marchés des services de télécommunications découlant des directives en vigueur de la Commission européenne;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, opgericht bij artikel 71 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** Dit besluit bepaalt de voorwaarden waaronder afgeweken kan worden van artikel 92, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° Wet : de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;
- 2° Niet-gereserveerde diensten : de niet-gereserveerde telecommunicatiediensten bedoeld in artikel 87 van de wet;
- 3° Openbare telecommunicatiedienst : telecommunicatiedienst aangeboden aan het publiek, met inbegrip van de terbeschikkingstelling van vaste verbindingen;
- 4° Individuele vergunning : individuele vergunning bedoeld in artikel 3 van dit besluit;
- 5° Aangifte : aangifte bedoeld in artikel 3 van dit besluit;
- 6° Houder van een individuele vergunning : elke houder van een individuele vergunning;
- 7° Bestaande infrastructuur : infrastructuur toegestaan en geëxploiteerd op de dag waarop dit besluit in werking treedt.

**Art. 3.** Iedere persoon die, in afwijking van artikel 92, § 1 van de wet, verbindingen wenst uit te baten voor het al dan niet zelf aanbieden van openbare telecommunicatiediensten, moet daartoe beschikken over een individuele vergunning, verleend in het kader van hoofdstuk II van dit besluit.

Enkel de bestaande infrastructuur zullen het voorwerp kunnen uitmaken van een individuele vergunning die de uitbating ervan toestaat om openbare telecommunicatiediensten te verstrekken.

Iedere persoon die, in afwijking van artikel 92, § 1, van de wet, verbindingen wenst uit te baten voor niet-openbare telecommunicatiediensten, moet daarvan aangifte doen bij het Instituut, zoals bepaald in hoofdstuk III van dit besluit. De verbindingen, bedoeld in de leden 1 en 2 van dit artikel, kunnen uitsluitend gebruikt worden voor niet-gereserveerde diensten.

#### HOOFDSTUK II. — Openbare telecommunicatie-infrastructuur

##### Afdeling I. — Principes

**Art. 4.** De individuele vergunning bedoeld in artikel 3, lid 1 van dit besluit, moet worden aangevraagd zodra de geplande verbindingen al dan niet uitsluitend bestemd zijn voor het aanbieden van openbare telecommunicatiediensten.

Verbindingen waarvoor enkel een aangifte is gedaan, kunnen in geen geval gebruikt worden voor het aanbieden van openbare telecommunicatiediensten.

**Art. 5.** De houder van een individuele vergunning geniet alle rechten die in de wet en haar uitvoeringsbesluiten worden toegekend aan de uitbaters van openbare telecommunicatie-infrastructuur, onder meer op het vlak van interconnectie en gebruik van het openbaar domein en de eigendommen.

**Art. 6.** De houder van een individuele vergunning is onderworpen aan alle verplichtingen die door de wet en haar uitvoeringsbesluiten worden opgelegd aan de uitbaters van openbare telecommunicatie-infrastructuur, onder meer op het vlak van de bijdrage in het fonds voor de universele dienstverlening. De verplichtingen inzake interconnectie en huurlijnen zijn van toepassing indien de houder van een individuele vergunning een belangrijke machtspositie inneemt op de relevante markt.

*Afdeling II. — Regels inzake de toekenning, aanpassing, schorsing, schorsing, intrekking en overdracht van individuele vergunningen*

**Art. 7.** De individuele vergunning moet worden aangevraagd door een natuurlijke of rechtspersoon gevestigd in één van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap of in één van de Lid-Staten van de Europese Vrijhandelsassociatie, of ondertekenaars van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, behoudens andere internationale overeenkomst.

**Art. 8. § 1.** De aanvraag wordt gedaan bij een ter post aangetekende brief aan het Instituut. De aanvraag moet gedagtekend en ondertekend zijn door of in naam van de persoon die de verbindingen wenst uit te baten.

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, créé par l'article 71 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté définit les conditions auxquelles il peut être dérogé à l'article 92, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- 1° Loi : la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;
- 2° Services non réservés : les services de télécommunications non réservés visés à l'article 87 de la loi;
- 3° Service public de télécommunications : service de télécommunications offert au public, y compris la mise à disposition de liaisons fixes;
- 4° Licence individuelle : licence individuelle visée à l'article 3 du présent arrêté;
- 5° Déclaration : déclaration visée à l'article 3 du présent arrêté;
- 6° Détenteur d'une licence individuelle : toute personne détenant une licence individuelle;
- 7° Infrastructure existante : l'infrastructure autorisée et exploitée au jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 3.** Toute personne qui, en dérogation à l'article 92, § 1<sup>er</sup>, de la loi, souhaite exploiter des liaisons utilisées pour offrir elle-même ou non des services publics de télécommunications, doit disposer à cette fin d'une licence individuelle, délivrée dans le cadre du chapitre II du présent arrêté.

Seules les infrastructures existantes pourront faire l'objet d'une licence individuelle autorisant leur exploitation en vue de fournir des services publics de télécommunications.

Toute personne qui, en dérogation à l'article 92, § 1<sup>er</sup>, de la loi, souhaite exploiter ou utiliser des liaisons pour des services non publics de télécommunications, doit en faire la déclaration à l'Institut, comme il est prévu au chapitre III du présent arrêté. Les liaisons visées aux alinéas 1 et 2 du présent article peuvent exclusivement être utilisées pour les services non réservés.

#### CHAPITRE II. — Infrastructure publique de télécommunications

##### Section Ire. — Principes

**Art. 4.** La licence individuelle visée à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup> du présent arrêté, doit être demandée dès que les liaisons prévues sont destinées exclusivement ou non à l'offre de services publics de télécommunications.

Les liaisons pour lesquelles seule une déclaration a été faite ne peuvent en aucun cas être utilisées pour offrir des services publics de télécommunications.

**Art. 5.** Le détenteur de la licence individuelle jouit de tous les droits accordés par la loi et ses arrêtés d'exécution aux exploitants d'infrastructures publiques de télécommunications, entre autres sur le plan de l'interconnexion et de l'utilisation du domaine public et des propriétés.

**Art. 6.** Le détenteur de la licence individuelle est soumis à toutes les obligations imposées par la loi et ses arrêtés d'exécution aux exploitants d'infrastructures publiques de télécommunications, entre autres sur le plan de la contribution au fonds pour le service universel. Les obligations en matière d'interconnexion et de lignes louées sont d'application si le détenteur de la licence individuelle est puissant sur le marché concerné.

*Section II. — Règles concernant l'attribution, l'adaptation, la suspension, le retrait et le transfert des licences individuelles*

**Art. 7.** La licence individuelle doit être demandée par une personne physique ou morale établie dans un des Etats membres de la Communauté européenne ou un des Etats membres de l'Association européenne de Libre-Echange, ou signataires de la Convention sur l'Espace économique européen, sauf convention internationale.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** La demande est faite par lettre recommandée à la poste adressée à l'Institut. La demande doit être signée et datée par la personne qui souhaite exploiter les liaisons ou en son nom.

Een aanvrager die een natuurlijke persoon of een rechtspersoon vertegenwoordigt, moet zijn titel specificeren en zijn mandaat rechtvaardigen.

§ 2. Om als volledig te worden beschouwd, moet de aanvraag de volgende informatie bevatten:

1° de naam van de aanvrager, het volledige adres van deze persoon alsook eventueel het adres van waaruit de uitbating in België zal plaatsvinden;

2° een functionele en geografische beschrijving van de geplande uitbating;

3° de structuur van de onderneming en de samenstelling van het kapitaal;

4° de beschrijving van eventuele andere activiteiten waarvoor exclusieve of bijzondere rechten zijn toegekend aan de aanvrager of aan de eigenaar van de gebruikte verbindingen;

5° de relevante technische informatie over de gebruikte verbindingen en apparatuur. In het bijzonder toont de aanvrager aan dat hij zijn activiteiten zal ontplooiën overeenkomstig de voorwaarden bepaald in artikel 10, §§ 2 en 3 van dit besluit. De aanvrager die frequenties wenst te bekomen conform artikel 21 van dit besluit, maakt daarvan eveneens melding in zijn aanvraag;

6° de wijze van transmissie en schakeling met vermelding van de eventueel gebruikte normen;

7° de bijzonderheden betreffende de manier van interconnectie met telecommunicatie-inrichtingen andere dan die waarover de aanvrager beschikt;

8° de referenties inzake de financiële status en technische bekwaamheid die noodzakelijk zijn voor de concrete ontplooiing van de uitbating;

9° het bewijs van betaling van de dossierkosten, bedoeld in artikel 16 van dit besluit.

§ 3. Indien het Instituut van oordeel is dat de aanvraag onvolledig is of indien het bijkomende inlichtingen of verduidelijkingen wenst, brengt het de aanvrager daarvan op de hoogte. De termijn waarover het Instituut, op grond van artikel 9 van dit besluit beschikt, wordt opgeschort gedurende de periode die de aanvrager nodig heeft om zijn aanvraag aan te passen.

Art. 9. § 1. Het Instituut formuleert een aanbeveling en maakt deze bekend binnen de twee weken die volgen op de indiening van de aanvraag. Wanneer de aanbeveling gunstig is, neemt zij de vorm aan van een vergunningsontwerp;

§ 2. De bekendmaking gebeurt aan de aanvrager en aan de Minister;

§ 3. De aanvrager beschikt over twee weken om zijn bedenkingen over de aanbeveling van het Instituut aan de Minister mee te delen;

§ 4. Bij het verstrijken van de termijn bedoeld in § 3, beschikt de Minister over twee weken om zich uit te spreken over deze aanbeveling en de individuele vergunning al dan niet toe te kennen op grond van de voorwaarden vastgelegd in artikel 10 van dit besluit.

Bij ontstentenis van beslissing van de Minister binnen deze termijn, treedt het vergunningsontwerp bedoeld in § 1 in werking;

Art. 10. § 1. De toekenningsvoorwaarden worden opgenomen in de vergunning; zij slaan minstens op :

1° de technische en financiële capaciteiten van de aanvrager die het mogelijk maken blijvend het hoofd te bieden aan de verplichtingen die voortvloeien uit de uitoefening van de gevraagde capaciteiten;

2° de eisen inzake kwaliteit, betrouwbaarheid, beschikbaarheid en duurzaamheid van het net;

3° de geografische dekking;

4° de bijdrage tot de universele dienst;

5° de verplichtingen inzake interconnectie;

6° de modaliteiten inzake uitoefening van het recht om gebruik te maken van het openbaar domein.

§ 2. De aanvrager zorgt ervoor dat de verbindingen die hij wenst ter beschikking te stellen, voldoen aan de essentiële eisen zoals de veiligheid en integriteit van het net, de interoperabiliteit van diensten, de gegevensbescherming, het effectieve gebruik van het frequentiespectrum en de vermindering van schadelijke interferentie tussen radiocommunicatiesystemen en andere technische systemen in de ruimte of op de aarde.

§ 3. Met het oog op de toepassing van § 2 van dit artikel verbindt de aanvrager zich ertoe alle relevante technische normen en specificaties na te leven.

Art. 11. § 1. Het Instituut heeft het recht om controle uit te oefenen op de naleving van de individuele vergunningen.

§ 2. Het Instituut kan alle bijkomende informatie opvragen die noodzakelijk is voor de opvolging van de individuele vergunning alsook voor de berekening van de bijdrage in het fonds voor de universele dienstverlening.

Le demandeur qui représente une personne physique ou morale doit spécifier son titre et justifier son mandat.

§ 2. Pour être considérée comme complète, la demande doit contenir les informations suivantes :

1° le nom du demandeur, son adresse complète et éventuellement l'adresse où l'exploitation en Belgique aura lieu;

2° une description fonctionnelle et géographique de l'exploitation prévue;

3° la structure de la société et la composition du capital;

4° la description d'autres activités éventuelles pour lesquelles des droits exclusifs ou spéciaux ont été concédés au demandeur ou au propriétaire des liaisons utilisées;

5° des informations techniques pertinentes sur les liaisons et l'appareillage utilisés. En particulier, le demandeur démontre qu'il déploiera ses activités conformément aux conditions prévues par l'article 10, §§ 2 et 3 du présent arrêté. Le demandeur qui souhaite obtenir des fréquences conformément à l'article 21 du présent arrêté, le signale également dans sa demande;

6° le mode de transmission et de commutation avec mention des normes éventuellement utilisées;

7° les particularités sur le mode d'interconnexion avec les installations de télécommunications autres que celles dont le demandeur dispose;

8° les références concernant le statut financier et les compétences techniques requises pour le développement concret de l'exploitation;

9° la preuve de paiement des frais de dossier, visés à l'article 16 du présent arrêté.

§ 3. Si l'Institut estime que la demande est incomplète ou souhaite des renseignements ou explications supplémentaires, il en informe le demandeur. Le délai dont dispose l'Institut, sur la base de l'article 9 du présent arrêté, est suspendu pendant la période dont a besoin le demandeur pour adapter sa demande.

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. L'Institut formule et notifie une recommandation dans les deux semaines qui suivent l'introduction de la demande. En cas d'une recommandation positive, la recommandation sera faite sous forme d'un projet de licence.

§ 2. La notification est faite au demandeur et au Ministre;

§ 3. Le demandeur dispose de deux semaines pour faire part au Ministre de ses observations sur la recommandation de l'Institut;

§ 4. A l'expiration du délai visé au § 3, le Ministre dispose de deux semaines pour se prononcer sur cette recommandation et accorder ou non la licence individuelle sur base des conditions fixées à l'article 10 du présent arrêté.

En cas d'absence de décision du Ministre dans ce délai, le projet de licence visé au § 1<sup>er</sup> entre en vigueur;

Art. 10. § 1<sup>er</sup>. Les conditions d'octroi sont consignées dans la licence; elles portent au moins sur :

1° la capacité technique et financière du demandeur permettant de faire face durablement aux obligations découlant de l'exercice des capacités demandées;

2° les exigences relatives à la qualité, la fiabilité, la disponibilité et la permanence du réseau;

3° la couverture géographique;

4° la contribution au service universel;

5° les obligations en matière d'interconnexion;

6° les modalités d'exercice du droit d'utiliser le domaine public.

§ 2. Le demandeur veille à ce que les liaisons qu'il souhaite mettre à disposition satisfassent aux exigences essentielles telles que la sécurité et l'intégrité du réseau, l'interopérabilité des services, la protection des données, ainsi que l'usage effectif du spectre des fréquences et la prévention d'interférences nocives entre des systèmes de radiocommunications et d'autres systèmes techniques dans l'espace ou sur terre.

§ 3. En vue de l'application du § 2, le demandeur s'engage à respecter toutes les normes et spécifications techniques pertinentes.

Art. 11. § 1<sup>er</sup>. L'Institut a le droit de contrôler le respect des licences individuelles.

§ 2. L'Institut peut demander toute information supplémentaire, nécessaire au suivi de la licence individuelle, ainsi qu'au calcul de la contribution au fonds pour le service universel des télécommunications.



**Art. 12.** De informatie bedoeld in de artikelen 8, § 2, en 11 van dit besluit wordt gratis en definitief ter beschikking gesteld van het Instituut. Deze informatie zal vertrouwelijk worden behandeld.

**Art. 13. § 1.** De houder van de individuele vergunning brengt het Instituut onmiddellijk op de hoogte van alle wijzigingen die hij aan de oorspronkelijke aanvraag wenst aan te brengen. Het Instituut brengt de Minister op de hoogte van deze wijzigingen.

§ 2. Teneinde aan de voorwaarden bepaald in de artikelen 107 en 108 van de wet te voldoen, kan de Minister, op aanbeveling van het Instituut, in de loop van de exploitatie beslissen dat een aanpassing van de individuele vergunning zich opdringt, in het bijzonder voor de maatregelen genomen in het kader van artikel 10, §§ 2 en 3 van dit besluit.

De Minister maakt zijn gemotiveerde beslissing bekend aan de houder van de individuele vergunning bij een ter post aangetekende brief. Deze beschikt over een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de postdatum, om een voorstel in te dienen bij het Instituut betreffende alle maatregelen die noodzakelijk zijn om de situatie te regulariseren.

§ 3. Het voorstel bedoeld in bovenvermelde § 2 wordt als een nieuwe aanvraag beschouwd en wordt behandeld overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 9 van dit besluit.

**Art. 14. § 1.** Onverminderd de toepassing van hoofdstuk XI van de wet, kan de Minister, op aanbeveling van het Instituut, de individuele vergunning schorsen of intrekken indien de houder de bepalingen van de wet, van dit besluit of van de individuele vergunning niet naleeft.

§ 2. De schorsing of de intrekking wordt voorafgegaan door een aangetekende brief houdende ingebrekestelling. De houder van de individuele vergunning beschikt over een termijn van twee weken te rekenen vanaf de ingebrekestelling om de situatie te regulariseren. Op vraag van de houder van de individuele vergunning, kan deze termijn verlengd worden door het Instituut naar gelang van de aard van de vastgestelde inbreuk.

§ 3. Bij het verstrijken van de termijn bedoeld in § 2 beschikt de Minister over een termijn van twee weken om zich uit te spreken over de aanbeveling van het Instituut. Hij maakt zijn gemotiveerde beslissing bekend bij een ter post aangetekende brief aan de aanvrager en brengt hiervan het Instituut op de hoogte.

Bij onstentenis van beslissing van de Minister binnen deze termijn treedt de aanbeveling van het Instituut in werking.

§ 4. De schorsing of de intrekking geeft in geen enkel geval recht op een vergoeding, noch op een volledige of gedeeltelijke terugbetaling van de rechten bedoeld in afdeling III en in hoofdstuk IV.

**Art. 15.** De individuele vergunning kan overgedragen worden mits het voorafgaande akkoord van de Minister op aanbeveling van het Instituut.

De aanvraag bevat de informatie bedoeld in artikel 8, § 2, 1°, 3°, 4°, 7° en 8° van dit besluit.

De in artikel 9 vastgelegde procedure is van toepassing op deze overdracht.

### Afdeling III. — Rechten

**Art. 16.** Elke aanvraag voor een individuele vergunning geeft aanleiding tot een eenmalige en voorafgaande betaling van een recht dat bestemd is om de onkosten voor onderzoek van het dossier te dekken. Het bedrag van dit recht wordt bij koninklijk besluit vastgelegd.

**Art. 17.** Om de kosten te dekken voor het beheer van het dossier, betaalt de houder van een individuele vergunning jaarlijks een recht aan het Instituut, waarvan het bedrag en de betalingsvoorwaarden bepaald worden bij koninklijk besluit.

### HOOFDSTUK III

#### Niet-openbare telecommunicatie-infrastructuur

**Art. 18.** De aangifte, bedoeld in artikel 3, lid 2 van dit besluit, moet op straffe van nulliteit, worden gedaan binnen een termijn van zeven werkdagen na de ingebruikneming van de verbindingen. Indien er gegronde redenen zijn, kan de Minister, op verzoek van de belanghebbende, de termijn bedoeld in lid 1 van dit besluit verlengen tot maximaal zeven weken na de inwerkingtreding van dit besluit, voor zover het verbindingen betreft die bij de inwerkingtreding van dit besluit reeds geldig werden aangewend voor eigen gebruik op grond van andere bepalingen van de wet.

**Art. 19.** De aangifte bevat, op straffe van nietigheid, de informatie vermeld in artikel 8, § 2, 1° tot 7° van dit besluit.

**Art. 20.** Ingeval geen of geen geldige aangifte werd gedaan binnen de termijnen, vermeld in artikel 19, lid 1 of 2, begaat de uitbater of gebruiker van de verbindingen een overtreding van artikel 92, § 1 van de wet en is op grond daarvan blootgesteld aan de maatregelen en geldboetes, bepaald in de artikelen 109quater en 114, § 2 van de wet.

**Art. 12.** Les informations visées aux articles 8, § 2, et 11 du présent arrêté, sont gratuitement et définitivement mises à la disposition de l'Institut. Ces informations seront traitées de manière confidentielle.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** Le détenteur de la licence individuelle informe immédiatement l'Institut de toutes les modifications qu'il souhaite apporter à la demande originale. L'Institut informe le Ministre de ces modifications.

§ 2. En vue de satisfaire aux conditions fixées aux articles 107 et 108 de la loi, le Ministre sur recommandation de l'Institut peut décider en cours d'exploitation qu'une adaptation de la licence individuelle s'impose, en particulier pour les mesures prises dans le cadre de l'article 10, §§ 2 et 3 du présent arrêté.

Le Ministre notifie sa décision motivée au détenteur de la licence individuelle par lettre recommandée à la poste. Celui-ci dispose d'un délai de deux mois, à compter de la date de la poste, pour faire une proposition à l'Institut concernant toutes les mesures nécessaires à la régularisation de sa situation.

§ 3. La proposition visé au § 2 ci-dessus est considérée comme une nouvelle demande et est traitée conformément à la procédure visée à l'article 9 du présent arrêté.

**Art. 14. § 1<sup>er</sup>.** Sans préjudice de l'application du chapitre XI de la loi, le Ministre peut, sur recommandation de l'Institut, suspendre ou retirer la licence individuelle si le détenteur ne respecte pas les dispositions de la loi, du présent arrêté ou de la licence individuelle.

§ 2. La suspension ou le retrait fait l'objet au préalable d'une mise en demeure par lettre recommandée. Le détenteur de la licence individuelle dispose d'un délai de deux semaines à dater de la mise en demeure pour régulariser sa situation. A la demande du détenteur de la licence individuelle, ce délai peut être prorogé par l'Institut selon la nature de l'infraction constatée.

§ 3. A l'expiration du délai visé au § 2 le Ministre dispose d'un délai de deux semaines pour se prononcer sur la recommandation de l'Institut. Il notifie sa décision motivée par lettre recommandée à la poste au demandeur, et informe l'Institut.

En cas d'absence de décision du Ministre dans ce délai, la recommandation de l'Institut entre en vigueur.

§ 4. La suspension ou le retrait ne donne en aucun cas droit à une indemnisation, ni à un remboursement total ou partiel des droits visés à la Section III et au chapitre IV.

**Art. 15.** La licence individuelle peut être cédée moyennant l'accord préalable du Ministre sur recommandation de l'Institut.

La demande contient les informations visées à l'article 8, § 2, 1°, 3°, 4°, 7° et 8° du présent arrêté.

La procédure prévue à l'article 9 s'applique à la cession.

### Section III. — Droits

**Art. 16.** Toute demande d'une licence individuelle fait l'objet d'un paiement unique et préalable d'un droit destiné à couvrir les frais d'examen du dossier. Le montant de ce droit est fixé par arrêté royal.

**Art. 17.** Afin de couvrir les frais de gestion du dossier, le détenteur de la licence individuelle verse annuellement à l'Institut un droit dont le montant et les conditions de paiement sont fixés par arrêté royal.

### CHAPITRE III

#### Infrastructure non publique de télécommunications

**Art. 18.** La déclaration visée à l'article 3, 2e alinéa du présent arrêté doit, sous peine de nullité, être effectuée dans un délai de sept jours ouvrables après la mise en service des liaisons. Pour des raisons fondées, le Ministre peut, à la demande de l'intéressé, prolonger le délai prévu à l'alinéa 1<sup>er</sup> du présent arrêté jusque sept semaines maximum après l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour autant qu'il s'agisse de liaisons qui, à l'entrée en vigueur du présent arrêté, étaient déjà utilisées valablement pour un usage propre sur la base d'autres dispositions de la loi.

**Art. 19.** La déclaration contient, sous peine de nullité, les informations mentionnées à l'article 8, § 2, 1° à 7° du présent arrêté.

**Art. 20.** Si une déclaration n'a pas ou pas valablement été faite dans les délais mentionnés à l'article 19, alinéas 1<sup>er</sup> ou 2, l'utilisateur ou l'utilisateur des liaisons commet une infraction à l'article 92, § 1<sup>er</sup> de la loi et s'expose pour cette raison aux mesures et amendes prévues par les articles 109quater et 114, § 2 de la loi.

## HOOFDSTUK IV. — Diverse bepalingen

Art. 21. De personen bedoeld in artikel 3, leden 1 en 2 van dit besluit kunnen frequenties aanvragen ter ondersteuning van het tot stand brengen van één of meer verbindingen tussen vaste punten. In dat geval is het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen van toepassing, uitgezonderd de artikelen 6 en 9 ervan. Indien frequenties worden toegekend aan de aanvrager van een individuele vergunning op basis van artikel 3, lid 1 van dit besluit, zal het Instituut de frequentietoekenning coördineren met de procedure van individuele vergunning, bedoeld in hoofdstuk II, afdeling II van dit besluit. In dat geval kan de termijn, bedoeld in artikel 9, § 1 van dit besluit, worden verlengd met maximaal drie maanden.

Alle voorwaarden gebonden aan de toekenning en intrekking van de individuele vergunningen zijn eveneens van toepassing op de exploitatie van de frequenties.

Art. 22. Het Instituut publiceert jaarlijks de lijst van de houders van individuele vergunningen.

Art. 23. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 24. Onze Minister van Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 28 oktober 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,  
E. DI RUPO

## CHAPITRE IV. — Dispositions diverses

Art. 21. Les personnes visées à l'article 3, alinéas 1<sup>er</sup> et 2 du présent arrêté, peuvent demander des fréquences en soutien à l'établissement d'une ou plusieurs liaisons entre des points fixes. Dans ce cas, l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées est d'application, à l'exception des articles 6 et 9. Si des fréquences sont attribuées au demandeur d'une licence individuelle sur la base de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup> du présent arrêté, l'Institut coordonnera l'attribution de fréquences avec la procédure de licence individuelle visée au chapitre II, section II du présent arrêté. Dans ce cas, le délai visé à l'article 9, § 1<sup>er</sup> du présent arrêté peut être prolongé de trois mois maximum.

Toutes les conditions liées à l'octroi et au retrait des licences individuelles s'appliquent également à l'exploitation des fréquences.

Art. 22. L'Institut publie annuellement la liste des détenteurs de licences individuelles.

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 24. Notre Ministre des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 28 octobre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,  
E. DI RUPO

N. 96 — 2611

[C — 96/14228]

**Koninklijk besluit tot omzetting van de verplichtingen die, inzake de vrije mededinging op de markten voor telecommunicatiediensten, voortvloeien uit de van kracht zijnde richtlijnen van de Commissie van de Europese Gemeenschap**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De Regering heeft in haar regeerakkoord beslist om in de telecommunicatiesector nauwkeurig het liberaliseringsritme te volgen zoals het in de Europese richtlijnen is vastgelegd. Bij dat akkoord verwees de regering naar resolutie 94/C 379/03 van de Europese Raad van 22 december 1994 tot vaststelling van het tijdschema van de liberalisering. Richtlijn 95/51/EG van de Commissie van 18 oktober 1995, gebaseerd op artikel 90, 3 van het Verdrag van Rome verplicht de Lid-Staten ertoe de beperkingen inzake het gebruik van kabeltelevisienetten voor het aanbieden van niet-gereserveerde telecommunicatiediensten sneller op te heffen dan in het voormelde tijdschema is vermeld.

Met de wet van 20 december 1995 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad*, 23 december 1995), had de Belgische wetgever reeds een eerste aanzet gegeven tot deze eerste fase, doordat zij er de Koning mee belastte de voorwaarden uit te werken waaronder de netten van de instanties, bedoeld in artikel 92, § 5 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, kunnen gebruikt worden voor niet-gereserveerde telecommunicatiediensten.

Een nieuwe richtlijn van de Commissie met betrekking tot de invoering van volledige mededinging op markten voor telecommunicatie (richtlijn 96/19 van de Commissie van 13 maart 1996) nodigt de Lid-Staten uit om vanaf 1 juli 1996 sommige beperkingen op te heffen inzake de verstrekking van telecommunicatiediensten en inzake het gebruik van netten die nodig zijn voor de levering van die diensten.

De kring van aanbieders van infrastructuur kan dus niet beperkt blijven tot de instanties, bedoeld in artikel 92, § 5 van de wet van 21 maart 1991.

Om de Belgische wetgeving in overeenstemming te kunnen brengen met de Europese richtlijnen, wordt daarom voorgesteld om gebruik te maken van de bevoegdheid die aan de Koning wordt toegekend door artikel 122 van de wet van 21 maart 1991. Deze bepaling laat aan de Koning toe om de wet te wijzigen, voor zover dat absoluut noodzake-

F. 96 — 2611

[C — 96/14228]

**Arrêté royal transposant les obligations en matière de libre concurrence sur les marchés des services de télécommunications découlant des directives en vigueur de la Commission européenne**

RAPPORT AU ROI

Sire,

Comme il l'a confirmé dans son accord gouvernemental, le Gouvernement entend suivre, dans le secteur des télécommunications, le rythme de libéralisation fixé par les directives européennes. Dans cet accord, il se réfère à la résolution 94/C 379/03 du Conseil européen du 22 décembre 1994 fixant le calendrier de libéralisation. La directive de la Commission 95/51/CE du 18 octobre 1995, basée sur l'article 90, 3 du Traité de Rome oblige les Etats membres à lever plus rapidement que le calendrier précité les limitations concernant l'utilisation des réseaux câblés de télévision pour offrir des services non réservés de télécommunications.

Le législateur belge a amorcé cette première phase de libéralisation des infrastructures par la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions fiscales, financières et diverses (*Moniteur belge*, 23 décembre 1995), en chargeant le Roi de définir les conditions sous lesquelles les réseaux des instances visées à l'article 92, § 5, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises économiques peuvent être utilisés pour des services de télécommunications non réservés.

Une nouvelle directive de la Commission concernant la libéralisation complète des marchés des télécommunications (directive de la Commission 96/19 du 13 mars 1996) invite les Etats membres à lever certaines restrictions à la fourniture de services de télécommunications et à l'utilisation de réseaux nécessaires à la prestation de ces services et ce à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1996.

Les fournisseurs d'infrastructure ne peuvent donc plus être limités aux instances mentionnées à l'article 92, § 5 de la loi du 21 mars 1991.

Afin d'assurer la compatibilité de la législation belge avec les directives européennes, il est dès lors proposé de faire appel à la compétence accordée au Roi par l'article 122 de la loi du 21 mars 1991. Cette disposition permet au Roi de modifier la loi, pour autant que cela soit absolument nécessaire à l'exécution des obligations résultant des